



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3273
10 September 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДВЕСТИ СЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 10 сентября 1993 года, в 16 ч. 30 м.

Председатель: г-жа ТЭЙЛАРДАТ (Венесуэла)

<u>Члены:</u>	Бразилия	г-н ди АРАУЖУ КАСТРУ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЛИ Чжаосин
	Джибути	г-н ДОРАНИ
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н ЭРДЕШ
	Япония	г-н МАРУЯМА
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Новая Зеландия	г-н КИТИНГ
	Пакистан	г-н МАРКЕР
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Испания	г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОКЕР

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и текст устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 45 м.

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в сентябре, я хотел бы воспользоваться возможностью и от имени членов Совета воздать должное моей предшественнице на этом посту Её Превосходительству послу Мадлене Корбель Олбрайт, Постоянному представителю Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций, за её работу в качестве Председателя Совета в августе 1993 года. Убежден, что я отражаю мнение всех членов Совета Безопасности, выражая глубокую благодарность послу Олбрайт за большое дипломатическое искусство и неизменную учтивость, проявленные ею при руководстве работой Совета в прошлом месяце. Я хотел бы просить представителя Соединенных Штатов передать эти слова благодарности послу Олбрайт.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ РУАНДЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

После проведенных между членами Совета Безопасности консультаций я уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности приветствует мирное соглашение, заключенное между правительством Руандийской Республики и Патриотическим фронтом Руанды 4 августа этого года в Аруше. Совет Безопасности понимает, какие надежды руандийские стороны питают на то, что международное сообщество окажет содействие в осуществлении этого соглашения. Он также отмечает важность для них даты - 10 сентября 1993 года, когда должны быть созданы временные институты.

Совет Безопасности приветствует решение Генерального секретаря о направлении передовой группы в Руанду. Совет надеется получить в ближайшие несколько дней доклад от Генерального секретаря, составленный на основе рекомендаций передовой группы, с тем чтобы иметь возможность рассмотреть вопрос о том вкладе, который может сделать Организация Объединенных Наций в дело содействия осуществлению Арушских мирных соглашений.

Совет Безопасности настоятельно призывает правительство Руандийской Республики и Патриотический фронт Руанды продолжать добросовестно выполнять Арушские соглашения в соответствии с принятыми на себя обязательствами. Он также призывает их продолжать сотрудничать с Группой нейтральных военных наблюдателей, деятельность которой по решению генерального секретаря ОАЕ была временно продлена".

Это заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под индексом S/26425.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.